

強勁效能・智慧操控
為現代廚房而設

Panasonic

Power Meets Intelligence for the
Modern Kitchen

型號：FV-70HQS1H

全新 電熱除油易拆洗抽油煙機
New Range Hood with
Thermal Degreasing and
Easy-to-Clean Design



為現代都市廚房而設

高效設計

智慧化體驗

Designed for modern kitchens

High performance design

Smart operation



型號：FV-70HQS1H

全新抽油煙機結合先進 DC 雙摩打技術、強勁抽吸效能及智能控制設計，全面提升廚房空氣質素與烹飪體驗，適合零售、市場項目及專業工程應用。

The All-new Range Hood integrates advanced dual DC motors, powerful suction, and intelligent controls to deliver superior air quality and an elevated cooking experience—ideal for retail, renovation, and property development projects.

1 專業技術 Professional Technology

獨立 DC 直流雙摩打 × 千翼渦輪扇葉 Independent Dual DC Motors × Sirocco Fan

- 採用獨立 DC 直流雙摩打設計，左右兩側可獨立控制，配合高效能千翼渦輪扇葉，大幅提升排煙效率，同時保持低耗電表現。

Equipped with independent dual DC motors with separate left-right control, combined with a high-efficiency sirocco fan to significantly enhance extraction performance while maintaining low energy consumption.

2 強勁效能 Powerful Performance

高效節能[^] · 強勁吸力 High Efficiency[^] · Powerful Suction

- DC摩打具備高效率與低能耗特性，最高風量可達 1,000 m³/h*，即使在爆炒模式下亦能迅速排走大量油煙。

The high-efficiency DC motors deliver strong suction with a maximum airflow of up to 1,000 m³/h*, effectively removing heavy oil fumes even during intense cooking.

*此風量數據為本公司內部測試結果，於爆炒模式下並根據 IEC 61591:2019 測試標準的環境下取得。實際效果視乎安裝及使用環境而有所不同。
Measured under company's internal testing, under MaxBoost mode and the condition of IEC 61591:2019 test standard. Actual performance may vary depending on installation and operating conditions.

[^]與Panasonic型號FV-712N及FV-713N比較，於低檔及高檔風速下耗電量較低及風量較高。
Compared with Panasonic models FV-712/713N, this model deliver higher air volume but lower power consumption at both low and high fan speed levels.

四段風速設定 4-Speed Control for Every Cooking Need

- 低，中，高，爆炒

Low, Medium, High, MaxBoost

- 靈活配合不同煮食方式，全面照顧日常及高油煙烹調需求。

Multiple speed levels allow flexible adjustment to suit everyday cooking or heavy stir-frying requirements.

3 智慧操控 Smart Control Experience

觸控式面板 Touch Panel

- 介面簡潔直觀，操作流暢，提升使用體驗，同時方便清潔。

A sleek and intuitive interface ensures smooth operation and easy maintenance.



右掃開機 / 調整風速
Right swipe to
start / adjust speed level

手勢感應控制 Gesture Control for Hands-Free Operation

- 免接觸操作，烹飪時更衛生無需中斷煮食，即可快速調節即使雙手不便，亦能輕鬆操控。

Hands-free gesture control allows effortless operation without interrupting cooking, improving hygiene and overall kitchen efficiency.

*根據本公司內部測試結果，手勢感應控制的有效距離為8至12厘米。
Measured under company's internal testing, the effective detection range of the gesture control function is 8-12 cm.



左掃延時待機 / 待機
Left swipe to set
delayed standby / standby

4 靈活安裝 Flexible Installation Options

兩種安裝方式，配合不同廚房設計
Two Installation Methods to
Suit Various Kitchens



櫃底式安裝 (Cabinet-integrated)
與櫥櫃無縫結合，外觀整齊美觀



掛牆式安裝 (Wall-mounted)
適用於沒有上層櫥櫃的廚房空間

5

自動清潔功能 Automatic Cleaning Function

電熱除油技術

Thermal Degreasing Technology

- 啟動後，內置電加熱裝置會將渦輪外殼加熱，有效軟化油污，使其隨氣流排出或流入油杯。

Once activated, the heating element raises the turbine housing temperature loosening grease and directing it into the oil cup or exhaust path.

- 一鍵啟動 | One-Touch Activation
- 10分鐘完成整個電熱除油程序 | Completed the Thermal Degreasing process in 10 Minutes
- 無污水產生，安全可靠 | No Wastewater, No Leakage Risk



自動清潔功能指電熱除油程序，主要針對油脂軟化及排出。它並不能取代日常清潔，仍需定期清潔及保養部件。

The Automatic Cleaning function utilizes the thermal degreasing process to loosen and discharge the accumulated grease. It is not a substitute for routine cleaning and maintenance. Regular cleaning and servicing of all components remain necessary.

6

易於保養

Easy Maintenance

- 配備擋油板，有效防止油脂進入機內核心; 部件亦可簡易拆除，清潔更輕鬆。

The oil-separation panel prevents grease buildup inside the unit and the accessories are easily removable for regular cleaning.





FV-713N



FV-712N



FV-711N

千翼渦輪扇葉設計吸力強勁 Powerful Sirocco Fan Design

以先進氣流力學原理設計的千翼渦輪，轉動時能產生強勁的旋渦氣流，將空氣中的油煙和飄浮的油霧迅速收集及抽走，不但有效抽除油煙，連油煙味亦一併清除。

The sirocco fan applies advanced aerodynamic theory in a revolutionary design to create a powerful airflow capable of removing smoke, smell and oil mist with ease.

纖薄簡易設計 Slim & Simple Design

簡潔控制面板及120mm纖薄機身，配合不同廚房設計。

Concise front panel and slim design of 120mm height suit your kitchen perfectly.



延遲關機設計 Prolonged Off-timer

(FV-711N 型號除外 Except FV-711N)

烹調完畢後，預設的延長抽油煙時間功能(8分鐘)，把剩餘的油煙、異味排走後，便會自動關機，確保廚房乾淨清爽。

The 8-minute prolonged off-timer design absorbs residual oil vapor after cooking.

易潔塗層 Easy Clean Coating

(只適用於 FV-713N 型號 Applied to FV-713N only)

扇葉、機身底部及護罩部份皆使用了「易潔塗層」，只需使用乾布即可輕易抹去污跡。

Blades, lower panel and fan guards are all adopted with "Hydrophobic Coating", which the dirt can be wiped up easily by dry cloth.

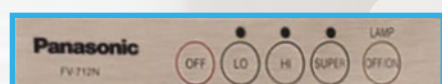
操作簡易 Easy Operation

輕觸式按鈕，綠燈同時點亮。

Luminous soft touch switch provides easy operation with charming light.



FV-713N



FV-712N



按鈕式設計，左右摩打並設有獨立開關，可按需要獨立運作。

Rocker switch type control design; the left and right motors are equipped with independent switches, allowing them to operate independently.

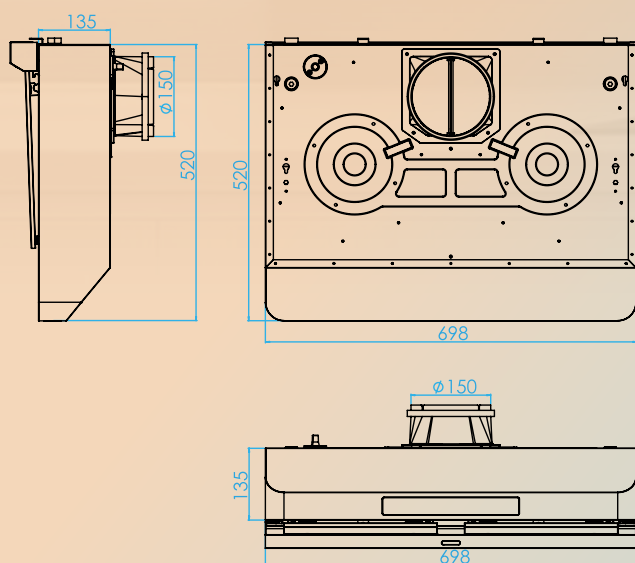


FV-711N

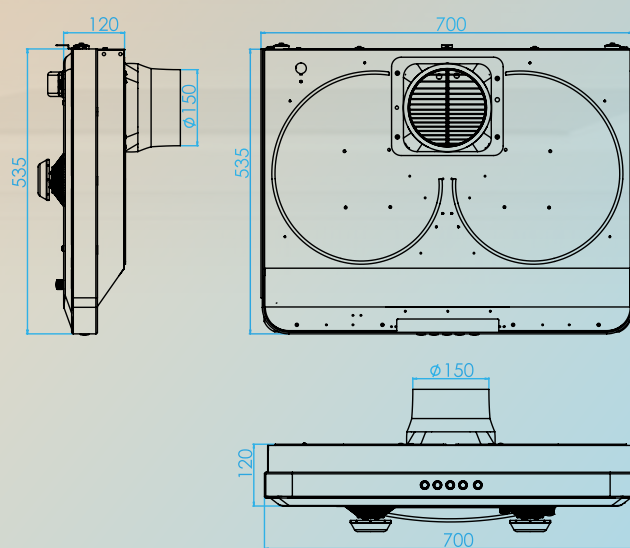


產品尺寸 Product Dimension

單位 Unit: mm



FV-70HQS1H



FV-711N, FV-712N, FV-713N

規格 Specification



Model 型號	FV-70HQS1H NEW	FV-713N	FV-712N	FV-711N
面板 Panel	LCD 觸控式 LCD Touch Panel	輕觸式 Soft Touch	輕觸式 Soft Touch	按鈕式 Rocker Switch
電壓 Rated Voltage (V)	220			
頻率 Frequency (Hz)	50			
風速 Speed Level	MaxBoost 爆炒/ Hi 高 / Med 中 / Lo 低	Super 超高速/ Hi 高 / Lo 低	Super 超高速/ Hi 高 / Lo 低	Hi 高 / Lo 低
耗電量 Power Consumption (W) *不連電燈 Without lamp	MaxBoost 爆炒 250	Super 超高速 140	Super 超高速 140	—
	Hi 高 120	Hi 高 95	Hi 高 95	Hi 高 140
	Med 中 70	—	—	—
	Lo 低 50	Lo 低 72	Lo 低 72	Lo 低 72
風量 Air Volume (m³/h)	MaxBoost 爆炒 1,000	Super 超高速 720	Super 超高速 720	—
	Hi 高 800	Hi 高 500	Hi 高 500	Hi 高 720
	Med 中 650	—	—	—
	Lo 低 530	Lo 低 400	Lo 低 400	Lo 低 400
左右獨立控制 Left/Right Separate Operation	✓	—	—	✓
顏色 Color	銀色 Silver	香檳金色 Champagne Gold 銀色 Silver	香檳金色 Champagne Gold 銀色 Silver 白色 White	香檳金色 Champagne Gold 銀色 Silver 白色 White
電燈 Lamp	LED燈 LED Lamp	LED 燈 LED Lamp		
安裝方式 Installation	櫃底式Cabinet-integrate 掛牆式 Wall-mounted	掛牆式 Wall-mounted		
尺寸 Dimension (mm)	698 (W) x 135 (H) x 520 (D)	700(W) x 120(H) x 535(D)		
淨重量 Net Weight (kg)	15	17		
管道直徑 Air Duct Diameter (mm)	150/ 120*	150		

*以上所有數據均基於 150mm 管道測試得出；使用 120mm 管道時，實際數據可能有所不同。
All performance data are based on a 150mm duct installation. Actual performance for 120mm duct may vary.

本產品目錄只供參考，資料已經經過細心核對，如有錯漏，以廠方生產的規格為準。
本公司保留更改產品設計及規格之權利，恕不另行通知。
如有任何爭議，信興電器貿易有限公司保留最終決定權。